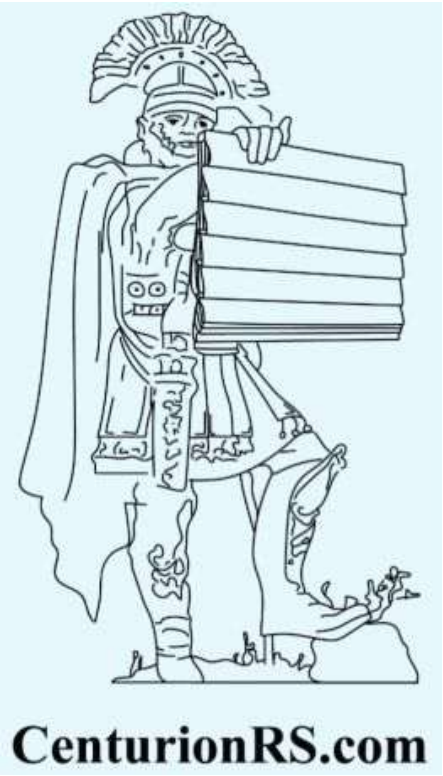


Instrucciones de la persiana romana relajada

www.CenturionRS.com **Suministros necesarios –**

Kit de widget de 2 cordones de un solo bucle, o kit de widget de 3 cordones de doble bucle, o kit de widget de 4 cordones de triple bucle (la muestra de persiana en la serie de videos usa 2 cordones)

Tela frontal, tela de forro, tabla de montaje de madera (pino común), peso de acero redondo, tubo blanco o tela de forro adicional, Opcional: tubo de plástico transparente de ½”

Herramientas necesarias para fabricar: Tijeras, regla larga, lápiz, plancha, aguja/hilo, pegamento blanco, cinta adhesiva blanca, engrapadora manual o neumática y grapas, destornillador Phillips, punzón, sierra de mano con hoja de metal (o herramienta eléctrica), sierra de mano para madera (o herramienta eléctrica)

Pruebe su tela primero para saber si es adecuada para el calor de la plancha o el ajuste de vapor.

9 Considere la impresión para el patrón.

9 Si hay más de una persiana por habitación, haga coincidir el patrón en todas las persianas lo mejor posible.

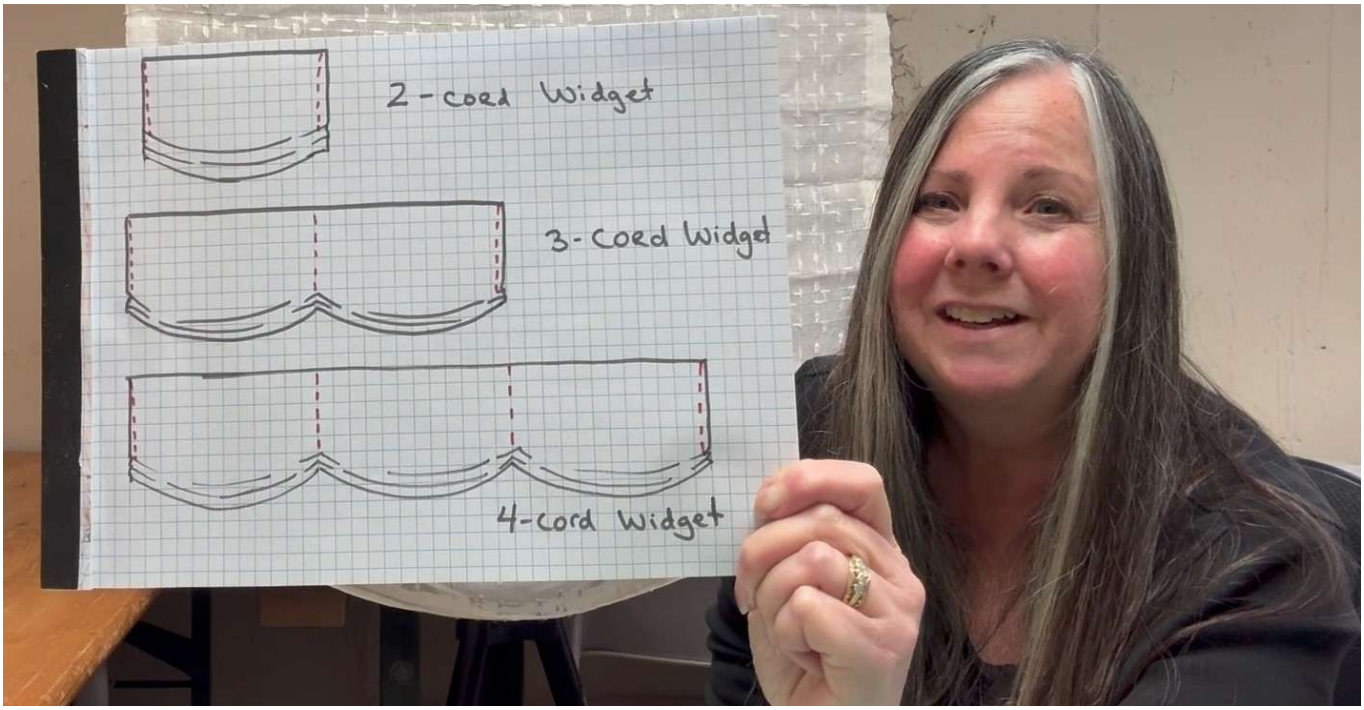
Estos 9 pasos corresponden a la serie de YouTube en nuestro canal Centurion Roman Shade (https://www.youtube.com/@CenturionRS/playlists) para “Haz tu propia persiana romana relajada” publicada en mayo de 2026. Cada video diario coincide con cada paso de las instrucciones impresas aquí. Si necesita una referencia visual para un paso en particular, consulte el video de YouTube para ese paso. Se recomienda que vea la serie completa antes de hacer su persiana para que esté familiarizado con los pasos. Deberá ajustar las dimensiones si está haciendo una persiana de un tamaño específico y la cantidad de bucles que desea.

Centurion Playlists

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 1 – ¿Cuántos cordones de elevación requiere mi persiana?

- Los kits de widget se pueden pedir en kits de 2, 3 o 4 cordones.
- Un solo bucle necesita un kit de widget de 2 cordones. Si desea 2 bucles, requiere un kit de widget de 3 cordones, y 3 bucles requieren un kit de widget de 4 cordones.
- Debe dibujar su persiana a escala para ver cuántos bucles necesitará. No se recomienda hacer un solo bucle de más de 45" ya que cuanto más ancho sea el bucle, será demasiado profundo o demasiado delgado. Use papel cuadriculado para dibujar su ventana y persiana a escala para determinar las mejores proporciones.



- No se recomienda nunca usar varillas ni agregar estructura a una persiana que se supone que es relajada.
- El peso de la tela es generalmente irrelevante, pero la rigidez de la tela y el aspecto (recto o relajado) del diseño de la persiana influyen en cómo se verá la persiana cuando esté funcionando y cuánto cuidado se necesita para arreglar los pliegues después de levantar la persiana.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 2 – Cortar la tela frontal y la tela de forro, fabricar el ribete plano, unir todas las capas

- x **Comience cortando la tela de forro primero de la siguiente manera** –
  - o Determine la cantidad de tela necesaria en los "pliegues permanentes". Los pliegues permanentes comienzan en la parte inferior de la longitud terminada.
  - o Cuelgue una cadena de peso del ancho de su persiana con la caída de bucle deseada. Registre la longitud de la cadena de peso. Agregue 21-1/2" (o su medida específica) a la longitud terminada para 3 pliegues permanentes y 2" para envolver la tabla. Las dimensiones en el video son diferentes debido a las proporciones utilizadas y la tela disponible.
  - o El cuerpo de la persiana es plano como una persiana romana plana y la tela se ensanchará en forma de trapecio debajo de la longitud terminada. o
    El ancho es el ancho terminado + 6" (3" de dobladillo en cada lado) más el ensanchamiento en la parte inferior según lo determine la cadena de cuentas. O permita solo 1" para los márgenes de costura si va a "fundar" esta persiana.
- x Considere la ubicación de la impresión y el patrón antes de cortar la tela frontal
- x Coloque la tela de forro cortada en el lado equivocado de la tela.
- x Corte la tela frontal agregando 6" en la parte superior y " en la parte inferior y 3" en cada lado para los dobladillos.O solo 1'2" en 3 lados y 6" en la parte superior, si se va a "fundar" la persiana. El entretela se une a la tela frontal en este paso, si se usa.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

- Fabricación opcional de ribete plano
- Fabrique tiras de ribete plano – Corte una tira de 2” de tela de contraste o de la misma tela al bies. Doble la tira por la mitad para que termine en 1” de ancho con un pliegue en un lado.

- Extienda 3 piezas a lo largo del forro cortado y la tela frontal. Alinee, marque y cosa cada esquina ingleteada para que las esquinas ingleteadas compuestas se alineen con sus piezas cortadas.
- Voltee el ribete y alinee los bordes sin rematar, inserte el ribete de modo que el borde doblado quede hacia el interior de la persiana y emparedado entre la tela frontal y el forro. Sujete con alfileres todas las capas en los 3 lados (dobladillo inferior + 2 lados) ○
  Marque ½” en cada esquina para que el ribete pueda pivotar en ese punto.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 3 – Coser 3 lados, voltear al derecho y planchar

- En la máquina, cosa los tres lados según lo sujetado con alfileres. Asegúrese de pivotar en los puntos de lápiz marcados.
- Voltee al derecho y planche todos los lados y el cuerpo, asegurándose de que no haya arrugas ni fruncidos en la tela. Asegúrese de que el ribete plano no esté fruncido o atrapado de forma incómoda en una costura. El ribete debe quedar plano alrededor del borde de la persiana, y las esquinas deben quedar planas con las costuras ingleteadas. Fabricación opcional si no está enfundado.
- Planque los dobladillos laterales 3” en cada lado siguiendo el borde, incluida la línea de dobladillo trapezoidal. Y luego voltee y planche nuevamente para que queden dobladillos laterales terminados de 1-1/2”.
- Doble 4” desde abajo para dobladillo doble de 2”
- Cosa a mano (o use un pegamento para telas opacas) para coser los dobladillos laterales. Solo cosa la longitud del forro de tela, en cada lado.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 4 – Medir y marcar los puntos de sujeción y coser los puntos de sujeción y el anillo de latón inferior

- x uelva a verificar y mida la longitud terminada. Planche la tela frontal superior sobre el forro en la parte superior de la persiana (6” para envolver la tabla)
- x Calcule la cantidad de espacio vertical para los puntos de sujeción en la longitud.
  - o Reste la sección trapezoidal
  - o Reste 1 1/2” para la madera y el volumen del widget
  - o Divida por un número para que los espacios sean menores de 8” entre los puntos de sujeción
  - o Use un lápiz para poner un punto donde estará cada punto de sujeción.
- x Corte la longitud de la cinta de escalera necesaria para cada elevación, puede dejarla más larga y volver a cortar en el siguiente paso.

- x Comenzando por la parte inferior (parte superior del trapecio), cosa un punto de sujeción que incluya un anillo de latón y la parte inferior de la cinta de escalera. Usando hilo doble anudado y una aguja, sujete todas las capas en el primer punto de sujeción y dé unas cuantas vueltas más y anude para asegurar el punto de sujeción. Ajuste la cinta de escalera para que cada punto de sujeción se cosa a través de una sección sólida de la escalera.
- x Moviéndose verticalmente en el cordón de elevación, cosa a mano la cinta de escalera desde el último punto de sujeción. Continúe cosiendo moviéndose verticalmente hacia la parte superior de la persiana.
- x Repita el paso anterior para cada cordón de elevación vertical.
- x Opcional: coloque un pequeño punto de pegamento en cada punto de sujeción. Deje que se seque completamente. Para una persiana opaca, también puede usar un “líquido corrector de secado rápido”, ya que esto cubrirá cualquier orificio o fuga de luz causada por la costura.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 5 – Coser los pliegues permanentes en el dobladillo inferior

- Marque intervalos de 5” a lo largo del dobladillo lateral inclinado en el trapecio.
- Doble en acordeón el dobladillo lateral del trapecio para que los intervalos marcados con un lápiz o alfiler sean visibles. Use una aguja e hilo para sujetar y coser todas las capas juntas en 1 punto de sujeción. Dé unas cuantas vueltas con aguja e hilo para asegurar estos pliegues en esta posición. Asegúrese de incluir el anillo de latón con unas cuantas pasadas del hilo.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 6 – Cortar y colocar la barra de peso

x Corte la barra de peso al ancho terminado – 1” más estrecha que el ancho terminado de la

x Inserte la barra de peso en un tubo de tela del color del forro o de la tela frontal (el que mejor se vea). Cosa los extremos para cerrarlos.

x Deslice la pinza del dobladillo en la barra de peso desde un extremo para que flote en el medio. Quedará suelta y colgando boca abajo.No abra la pinza del dobladillo con fuerza, ya que creará grietas por tensión en el plástico que pueden romperse con el tiempo.

x Cosa la barra de peso al punto de sujeción del anillo de latón manteniendo el ancho terminado en la parte inferior del dobladillo.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 7 - Fijar la persiana a la tabla de montaje de madera e instalar los cáncamos

- Planque el borde superior y coloque alfileres en la parte frontal para su colocación.
- Engrape un pequeño cuadrado de tela en el extremo de la tabla.
- Alinee la persiana con la tabla desde el borde superior frontal y engrápela en algunos lugares para asegurarla.
- Despliegue la tabla hacia usted y envuelva el resto de la tela cubriendo la tabla y meta 1” por debajo y engrápela en el borde interior estrecho. Recorte cualquier exceso de volumen de los dobladillos laterales para eliminar el bulto.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Instalación de los cáncamos

x En la parte inferior de la tabla de montaje de madera, inserte los cáncamos en el centro de la parte inferior de la tabla de montaje, en línea con cada fila de cinta de escalera.

- x Use un punzón para perforar la tela y la madera, inserte el cáncamo a mano y use un destornillador de cabeza plana (o herramienta similar) como palanca y gire hasta que quede seguro y en posición perpendicular.
- x Repita para cada cáncamo.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 8 - Instalación del widget y enhebrado de la cinta de escalera y anudado en los anillos inferiores

- Retire las bandas elásticas y desenrolle los cordones del exterior del widget.
- Monte el widget con 2 tornillos en los orificios designados más externos. (PRECAUCIÓN: Solo apriete los tornillos de montaje hasta que el widget esté suavemente sujeto a la tabla de montaje... apretar demasiado evitará que los cordones se enrollen/desenrollen. Debería poder balancear ligeramente el widget hacia adelante y hacia atrás en la tabla de montaje.)
- El widget debe colocarse lo más cerca posible del centro.
- El widget debe colocarse de manera que los cordones salgan en ambas direcciones. Las pegatinas deben ser visibles.

- Pase los cordones por cada cáncamo de la tabla de montaje.
- Use la aguja de plástico para enhebrar individualmente cada cinta de escalera. Vaya y venga de forma serpenteante, pasando por encima y por debajo de las secciones sólidas de la escalera.
- Comience contando 3 secciones sólidas de escalera por encima del punto de sujeción más cercano a la parte superior de la persiana. Continúe enhebrando el cordón a lo largo de cada cinta de escalera. Alterne el cordón para que se “entrelace” en la cinta de escalera de modo que quede integrado. Pase por el anillo de latón en la parte inferior y corte el exceso dejando unos 8”.
- Ate cada cordón al anillo de latón usando un nudo de ballestrinque doble. Consulte los tutoriales si necesita un diagrama visual de este nudo. Tenemos un diagrama en nuestras preguntas frecuentes de referencia y publicaciones de blog.
- Meta el exceso de 8” en el tubo de la barra de peso o en el dobladillo inferior entre las puntadas de látigo del dobladillo inferior.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

Paso 9 – Quitar el pasador – Movimiento del dispositivo, pliegues de vapor y prueba de la persiana

- Una vez que todos los cordones estén enhebrados y anudados en la parte inferior (verifique dos veces que este paso esté completo), puede quitar el pasador debajo de la etiqueta, lo que liberará el dispositivo de tensión. Guarde el pasador... se puede volver a insertar para quitar la tensión del dispositivo para cualquier ajuste. Su persiana ahora se retraerá con su ayuda para asegurarse de que los pliegues no interfieran.

- Con la persiana extendida frente a usted, con el lado derecho hacia arriba, use las manos para ajustar y presionar los pliegues. Su persiana podría beneficiarse de un poco de vapor para ayudar a fijar los pliegues para su funcionamiento.
- Ahora puede probar la persiana subiéndola y bajándola. Puede montar o sujetar la persiana a un soporte para probarla. Tenga cuidado al montarla para probarla o instalarla de que ninguno de los cordones quede pellizcado durante este proceso. Una instalación incorrecta de la persiana puede afectar su correcto funcionamiento al subir y bajar, especialmente si uno o más cordones quedan pellizcados inadvertidamente.
- **Espaciadores opcionales**– Tubos de PVC transparentes de ½" para usar como espaciadores donde sea necesario para levantar los pliegues y que los pliegues inferiores permanezcan visibles. Es mejor determinar si se usarán espaciadores de tubo en su persiana antes de coser los puntos de sujeción para que se puedan enhebrar a medida que cose los puntos. Pero puede hacer una hendidura en el tubo e insertar la cinta de escalera/cordón en el centro del tubo. Use cinta transparente y/o pegamento para sellar la hendidura del tubo. Puede experimentar con el tamaño de sus espaciadores con este proceso.

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.

www.CenturionRS.com

Puede encontrar un video del proceso de ensamblaje del dispositivo en
https://www.youtube.com/@CenturionRS/playlists
(o escanee el código QR para verlo).

 Copyright ©2024-2026 Centurion Roman Shade. Todos los derechos reservados.